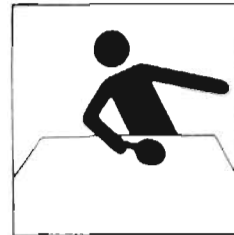


**75  
JAHRE**



**DTK**

**PREUSSEN 1911  
BOCHUM e.V.**

# DIE ZEIT GENIESSEN. FIEGE PILS.

In unserer schnellebigen Zeit wird es immer wichtiger und wertvoller sich Zeit zu nehmen. Um in den wenigen Stunden der Entspannung zu sich selbst zu finden. In Ruhe genießen. Echte Pilsgenießer geben daher FIEGE PILS den Vorzug. Weil FIEGE PILS nach bester Brautradition lange gereift ist. Wir haben uns die Zeit genommen, ein Pils zu brauen, um höchste Ansprüche zu erfüllen. FIEGE PILS. Natürlich herb. Aus der Privatbrauerei Moritz Fiege. Familientradition seit 1878.



**FIEGE** *Pils*  
DAS NATÜRLICH HERBE PILS.



**Festschrift  
zum  
75 jährigen  
Bestehen der**

---

**Preussen 11 Bochum  
1911 – 1986**

# Gaststätte K. Guse

**4630 BOCHUM 1**

I. Parallelstraße 7 • Tel. 59 31 00

## BUNDESKEGELBAHN

Für Hochzeiten, Trauerfälle oder andere  
Festlichkeiten stellen wir Ihnen  
gerne unseren Gesellschaftsraum  
für 70-90 Personen zur Verfügung.

VEREINSLOKAL DES DJK PREUSSEN 1911

Im Ausschank:

***König-Pilsener***

Die Sorge um Ihre Schuhe...  
übertragen Sie uns

Orthopädienschuhmacher

**Karl H. Weck** jun.

Castroper Str. 209  
4630 BOCHUM

Moderner Schuhservice umfaßt  
mehr als Reparatur.  
Wir beraten Sie gern !

## Grußwort

Der 75. Geburtstag eines Menschen markiert den Zeitpunkt, an dem man gewöhnlich zurückblickt auf ein erfülltes, von Höhen und Tiefen geprägtes Leben. Ähnlich wie im Leben eines Menschen können auch die Mitglieder der DJK Preußen 1911 Bochum e.V. anlässlich des 75jährigen Bestehens ihres Vereins Rückschau halten auf eine bewegte, von schwierigen Phasen und sportlichen Erfolgen geprägte Vereinsgeschichte. Das Erlebnis von Höhen und Tiefen fördert aber – das weiß ich aus eigener Erfahrung als Mitglied verschiedener Vereine – den Zusammenhalt, die Kameradschaft. Indiz dafür, daß diese Eigenschaften bei der DJK Preußen 1911 Bochum e.V. einen hohen Stellenwert haben, sind für mich auch die vielfältigen gemeinsamen Aktivitäten, die vom Maikegeln bis zur Teilnahme an den Bürgerwochen im Stadtbezirk reichen.

Daß dieses Gemeinschaftsgefühl auch künftig erhalten bleiben möge, wünsche ich im Namen der Stadt Bochum allen Mitgliedern des Vereins und verbinde damit meinen Glückwunsch zum 75jährigen Jubiläum.



Eikelbeck  
Oberbürgermeister



# Lothar Hoffstiepel KG

Malerwerkstätten

Industrieanstrich

Gerüstbau

Sandstrahlarbeiten



4630 Bochum-Langendreer

Coloniastraße 15, Postfach 174

Telefon Bochum (02 34) 2 81 39

(02 34) 28 84 19

## Grußwort

Die Vereine waren in der Vergangenheit die Träger des Verbandes, und sie werden es auch in Zukunft sein, so sehr sich unsere Umwelt auch ändert. Denn die soziale Funktion, die diese Vereine ausfüllen, ist durch keine andere Institution auch nur annähernd zu ersetzen – selbst dann nicht, wenn man den lebenden Idealismus freiwilliger und ehrenamtlicher Arbeit durch bezahlte Staatsdiener ersetzen wollte.

Dies wird aber nicht die Entwicklung sein. Wir bauen auf unsere Vereine, so wie es der Staat auch tut. Seine Aufgabe ist es, materiell zu helfen, wir leisten den Dienst am Menschen. Die wertvollsten Helfer sind dabei gerade die kleinen Vereine, die keine Schlagzeilen machen, sondern in der Stille tätig sind.

Wenn ein solcher Verein 75 Jahre gemeinnützigen Dienst dieser Art geleistet hat, dann verdient das aufrichtigen Dank und hohe Anerkennung. Und alle guten Wünsche gelten den kommenden Jahren, in denen gleich hervorragende Damen und Herren der DJK Preußen 1911 Bochum e.V. seinen Bestand sichern und seine Entwicklung fördern mögen.

Heinz-Leopold Schneider  
Fußball- und Leichtathletik-Verband Westfalen e.V.  
Kreisvorsitzender



# CDU

## Mut zur Zukunft

### Kontaktadressen:

#### CDU-Ortsverband Grumme

Ewald Rips, Josephinenstraße 140  
Telefon 50 27 46

#### CDU-Ortsverband Vöde

Hans Hürth, Böckenbergstraße 5  
Telefon 59 00 60

#### Junge Union Grumme

Matthias Kolb, Südstraße 75, Bochum 6  
Telefon 10 / 5 94 78

Die o. a. Mitgliederverbände entbieten  
der DJK Preußen 11 Bochum e.V. einen

*herzlichen Glückwunsch  
zum 75jährigen Vereinsjubiläum*

Damen-Herren-Salon

## K. WOHLGEMUTH



Castroperstr. 189

4630 Bochum 1

Tel. 0234/590087



# Grußwort

75 Jahre DJK Preußen Bochum 1911. Das reizt zum Rückblick und zur Besinnung. Vieles wird bei den festlichen Gelegenheiten zur Geschichte und zum Weg der DJK Preußen 1911 gesagt werden. Es wird Chronisten geben, die vieles aus nächster Nähe miterlebt haben und anschaulich darstellen können.

Da es dazu Kompetentere gibt, möchte ich nicht auf die Vergangenheit eingehen, sondern mich mit der Zukunft befassen.

Es wird darauf ankommen, daß die DJK die in sie gesetzten, wichtigsten Erwartungen erfüllt, daß sie Partner der Einzelnen bleibt und es immer wieder neu wird.

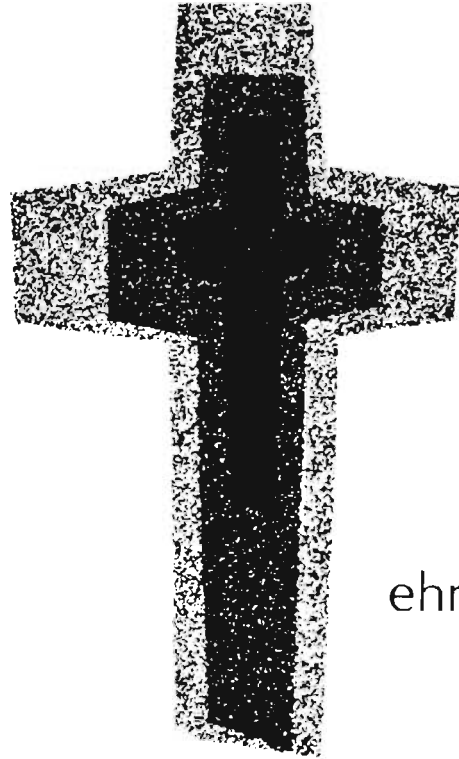
Die DJK hat ihre Dienste qualifiziert anzubieten und zu leisten.

1. Das Angebot eines mitmenschlichen Kontaktraumes durch Sport, Spiel, Geselligkeit, Fest, Feier und Gottesdienst. So kann der heute oft vereinsamte Mensch zu einer tragenden Gemeinschaft geführt werden.
2. Das Angebot eines sachgerechten Sports in den Formen des Leistungs-, Breiten- und Freizeitsportes. So kann die heute so gesuchte sportliche Betätigung ermöglicht werden.
3. Das Angebot eines an den Zielen der DJK orientierten Klimas. So kann die Zielsetzung der DJK »Sport im Dienst an der gesamt menschlichen Entfaltung nach der Botschaft Christi« verwirklicht werden.
4. Das Angebot von sport- und gesellschaftspolitischer Mitverantwortung. So werden die Chancen und die Möglichkeiten vermittelt, unsere Gesellschaft und unseren Staat nach unseren Vorstellungen mit zu gestalten.

Ich gratuliere der DJK Preußen 1911 zum 75jährigen Bestehen und danke allen aktiven und passiven Mitgliedern und wünsche viel Erfolg bei der Erfüllung der vor Ihnen liegenden Aufgaben.



Friedrich Pfaffenhöfer  
Vorsitzender des DJK  
Diözesanverbandes Essen



Unseren  
Toten  
ein  
ehrenvolles  
Gedenken

# 75 Jahre DJK Preußen 11 Bochum e.V.

**1910** Die Hl. Kreuz-Kirche wird eingeweiht. Noch 40 Jahre zuvor war die »Vöde« nur Viehweide. Jetzt arbeiten die Bewohner »auf Constantin oder Caroline«, bei einer der fünf Ziegeleien und den gerade auf dem Gelände der heutigen SWB neu angesiedelten Betrieben. Verkehrsmäßig war die Vöde schon mit der Stadt Bochum durch die Straßenbahnlinien A und B nach Gerthe und Harpen verbunden.

**1911** Innerhalb der Jünglingssozialität gründen Sportinteressierte die DJK Preußen 1911. Hierbei leistet der Stadtsekretär Conrad Wienhold, der unter anderem auch die DJK AfB 06 und die DJK Teutonia Ehrenfeld gegründet hat, tatkräftige Hilfe.

Beginn mit einer Turnabteilung. Bau einer eigenen Turnhalle mit Bühne in der Nähe des heutigen Pfarrheimes. – Trommlerkorps und Radfahrergruppe entstehen. – Dann auch die Fußballabteilung im heutigen Lokal »Zu den Linden« (damals Bruns). – Sportplatz zwischen Einfahrt SWB und Lokal.

**1914** Der I. Weltkrieg beginnt und alle Mitglieder werden nach und nach einberufen. – Der Vereinsbetrieb muß eingestellt werden.

**1920** Gründung des DJK-Verbandes auf dem Katholikentag in Würzburg unter Prälat Carl Mosters.



Conrad Wienhold

**1922** Wiederaufnahme des Spielbetriebs – Drei Fußballmannschaften – Aufstieg von der C- in die A-Klasse. – 1929 gegen Arminia Bochum um Aufstieg in die Gauklasse gescheitert. – Vorsitzende in den zwanziger Jahren: Albert Nürnberg, Josef Hurrig und Paul Preuß. Mit dem Bau der Stahl-, Walz- und Hammerwerke und der Gründung der Eisen- und Hüttenwerke AG in den Jahren 1925 – 1927 nimmt die Bevölkerung in der Vöde enorm zu. Die Siedlungen »Dichterviertel« (Ganghoferstraße, Gottfried-Kellerstraße und »Negerdorf« (Lennestraße, Volmestraße usw.) werden gebaut.

# FLEISCHEREI *K. Stör*

**4630 BOCHUM**  
Castroper Straße 234

Telefon 59 01 41

FLEISCH- UND  
WURSTWAREN  
stets frisch und  
von ausgezeichneter  
qualität.

**platten-SERVICE**



# HOTEL-RESTAURANT HAUS SIEBERT

Inh. G. Krämer

Harpener Hellweg 167

4630 BOCHUM 1

Tel. 0234/23 28 36

Für Ihre Feierlichkeiten  
stehen Gesellschaftsräume  
von 20 bis 100 Personen  
zur Verfügung

( Dienstag Ruhetag )



Die I. Mannschaft Ende der »Zwanziger«

**1932** Letztes Reichstreffen der DJK in Dortmund. 6000 Aktive – 50.000 Zuschauer im Stadion »Rote Erde«.

**1934** Der Reichsführer der DJK, Adalbert Probst, wird von den Nationalsozialisten erschossen.

**1935** Auflösung der DJK durch die Naziregierung – 254.000 aktive Mitglieder in 4.481 Abteilungen müssen aufgeben.

**1945** Am 10. April besetzen amerikanische Truppen Bochum. – Der II. Weltkrieg geht zu Ende – Durch mehrere schwere Bombenangriffe in den Jahren 1943 – 1945 große Zerstörungen in unserem Stadtteil – Bei einem einzigen Angriff am 13. Juni 1943 in der Vöde 53 Häuser zerstört oder schwer beschädigt – Die Eisen- und Hüttenwerke nehmen mit knapp 800 Leuten die Produktion wieder auf.

**1946** Tausende von Menschen sind aus der Evakuierung wieder in die Heimat zurückgekehrt – Viele Flüchtlinge aus den Ostgebieten kommen hinzu – Erste DJK-Anfänge in Bochum.

**1947** 14. Juli – Neubeginn der DJK Preußen 1911 mit TT- und Leichtathletikabteilung. – Vorsitzender Leopold Mühlhöfer, Geistlicher Beirat Vikar Rudolf Rath – Geschäftsführer Willi Linnenberg – Kassierer Hans Busse – Tischtenniswart Heribert Kohlpoth – Leichtathletikwart Wolfram Gunkel – Genehmigung durch die britische Militärregierung.

**1948** 8. Februar – die Preußen gründen die erste Damen-Tischtennisabteilung im Kreis Bochum – I. Herrenmannschaft steigt zur Bezirksklasse auf – II. Mannschaft Meister der II. Kreisklasse – Jugendmannschaft Kreismeister.



**Wir sind umgezogen.  
Besuchen Sie uns!**



**ERFOLGREICH  
UND  
ZUVERLÄSSIG**

Ihre LBS Immobilien-Mannschaft in Bochum ist für Sie da – täglich von 9.00 – 18.00 Uhr, samstags von 9.00 – 12.30 Uhr.

Und natürlich auch sonst immer, wenn Sie einen kompetenten Rat oder einen guten Tip brauchen

Gebietsleiter Hans Schmidt kennt den Immobilienmarkt in Bochum seit über 10 Jahren. Beratung von „Mensch zu Mensch“ wird bei ihm und seinem Team ganz großgeschrieben.

Er und seine Mitarbeiter sind Ihre Immobilienspezialisten in Bochum.

Sie finden hier nicht nur immer eine repräsentative Angebotsvielfalt an Eigentumswohnungen, Häusern, Grundstücken und Anlageobjekten, sondern auch versierte Gesprächspartner in allen wichtigen Fragen, die notwendig sind. Ihre Wünsche auf Ihre persönlichen Möglichkeiten hin zu prüfen.

Unsere  
neue Adresse:  
**„Drehscheibe“**  
Kortumstr./  
Eingang Bongardstr.  
3. OG

**Wir wissen weiter**



**Gebietsleiter Hans Schmidt**



**1 60 55, 1 50 11**



**1949** Damen-, Jugend- und Schülermannschaft  
 Kreismeister – 13. September: Gründung der  
 Fußballabteilung – Mitgliederzahl steigt auf 90.

**1950** DJK-Verbandstreffen in Gelsenkirchen – Lud-  
 ger Kost 3. Verbandsmeister, Heinz Horsch-  
 mann 5. Verbandsmeister im TT-Jugendeinzel – Jugend-  
 mannschaft wieder Kreismeister – Drei Senioren-, 1 Damen-  
 und 1 Jugendmannschaft im Spielbetrieb.



**1951** 40jähriges Jubiläum!  
 Festwoche vom 9. – 16. September.  
 6 TT-Mannschaften und die Fußballer tragen Freundschafts-  
 spiele aus. Festhochamt in der Hl. Kreuz-Kirche – Jubiläums-  
 feier in der »Kaiseraue« – Ludger Kost Verbandsvizemeister  
 im Jugendeinzel.

**1952** Der Volkssportplatz wird in ein Reitstadion  
 umgewandelt – Die Fußballer tragen in der I.  
 Serie alle Spiele auswärts aus, in der Hoffnung, einen neuen  
 Platz zugewiesen zu bekommen – Als sich diese Hoffnung  
 zerschlägt, müssen sie den Spielbetrieb einstellen – I. TT-  
 Mannschaft steigt in die oberste DJK-Klasse, die Gauklasse,  
 auf – Die Jugendmannschaft zum 4. mal Kreismeister, die Da-  
 men II. Kreismeister.




**1954** I. Mannschaft wieder Kreismeister.

**1956** Stangier/Voß Verbandsmeister im Senioren-  
 Doppel – Ende des Jahres werfen die letzten  
 Getreuen das Handtuch.

AUF DIE AUGEN KOMMT ES AN

FACHGESCHÄFT  
FÜR AUGENOPTIK  
UND KONTAKTLINSEN



**Schulte** *Optik*  
**Ladbeck**

Seit 1871  
FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK  
KONTAKTLINSEN  
OPT. GERÄTE  
BRILLEN

4630 BOCHUM 1 KORTUMSTR. 77 · TEL. 162 36

MALERMEISTER

**K.H. SCHUMACHER**

Ausführung von

Maler- und Glaserarbeiten

Wärmedämmung u. Fassadenanstrich  
einschl. Gerüstgestaltung



Josefinenstraße 105

4630 Bochum 1

Fernsprecher (02 34) 59 48 18

BRENNSTOFFHANDLUNG

**JOSEF BEINE**

Castroperstr. 209

4630 Bochum 1

Tel. 592443



**1960** Die »Vöde« als Viehweide der Stadt Bochum ist endgültig Vergangenheit. – Bau der Siedlung an der Matthias-Claudius-Straße auf dem ehemaligen Ziegeleigelände – Bebauung der letzten Äcker des »Rottmannshofes« für die Ennepesiedlung – Der Hof selbst wird abgerissen. –

22. Mai – Im Pfarrheim Hl. Kreuz treffen sich ca. 30 Interessenten und beschließen die Wiederaufnahme des Spielbetriebes – Vorstand: Präses Vikar Paul Köster, Vorsitzender Hans Hüwener, Geschäftsführer Klaus Stadermann, Kassierer Gerd Kohlpoth, Fußballfachwart Werner Büschleb, Tischtennisfachwart Heinz Kröger – Fußballer in der Kreisklasse Bochum-Gelsenkirchen ab Oktober 7 Monate ungeschlagen – Der Aufstieg wird um Haaresbreite verpaßt –

**1961** **50-jähriges Jubiläum**  
Jubiläumsspiele im Fußball (2 Senioren-, 1 Schülermannschaft) und Tischtennis (2 Senioren-, 1 Jugendmannschaft) – Jubiläumsfeier im Lokal Goeke – Bürgermeister Claus überbringt die Glückwünsche der Stadt Bochum – Mit dem RKSV Horn beginnen wir die Kontakte zu unseren niederländischen Nachbarn – Es folgen Ospel, Heer, Eindhoven und Haelen. – Ulli Juscak und Hans-Werner Kather mit großen Erfolgen im TT-Jugend-Einzel und -Doppel auf Kreis- und Bezirksebene – H. W. Minner und Hans Griese in der DJK-Verbandsauswahl gegen Österreich im Bochumer Stadion.

**1962** Unser erfolgreichstes Jahr seit Wiederaufnahme des Spielbetriebes – »Aus dem Stand« von 0 auf 3 Fußballmannschaften (die I. in die Bezirksklasse, die Ib in die Kreisklasse Bochum aufgestiegen) – 2 TT-Mannschaften (I. Meister und Aufsteiger in die Bezirksklasse) – Bei der Aufstiegsfeier in der Ritterburg erhält Ehrenvorsitzender

Leopold Mühlhöfer das Goldene Verbandsdiplom – Die I. Fußballmannschaft kommt im Carl-Mosterts-Pokal unter die letzten 4 –

**1963** I. Fußballmannschaft schafft den 2. Aufstieg und spielt jetzt in der Gauklasse – Der RSB Wien-Hernals besucht uns. Wir besichtigen mit ihm die Stahlwerke Bochum AG –

**1964** In ihrem ersten Jahr in der Gauklasse wird die I. Mannschaft Dritter – Ib-Mannschaft belegt in ihrer Klasse den 5. Platz – Reservemannschaft mit 0 Minuspunkten Erster in der Fairness-Tabelle.

## Wichtigkeiten! Nichtigkeiten?



### PFLICHTVERSICHERUNG

„Den Rekord des TuS Querenburg, von dessen Stammspielern zur Zeit fünf ihrer Dienstpflicht bei der Bundeswehr nachkommen, können wir noch übertreffen“, versichert Hans Hüwener, der Vorsitzende der DJK Preußen 11. „Bei uns sind es

ab 1. Oktober nicht weniger als zwölf aktive Fußballer, die ihren Bundeswehrdienst ableisten und uns nicht regelmäßig zur Verfügung stehen.“

Bemerkenswert: Die meisten Preußen sind bei den Preußen.

(RN) Mittwoch, 22. September 1965

# Holland

HOCH- UND TIEFBAU GmbH



---

Holland, Hattinger Str. 344, 4630 Bochum 1

Telefon (02 34) 4 39 14/4 39 15/43 01 20

Planung und Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten

Industrie-, Wohn-  
und Ingenieurbau

Beton- und Stahlbetonarbeiten

Erd- und Kanalbauten

Wasserbau

Statisches Büro

**1965** I. Mannschaft kann den 3. Platz halten – 12 Spieler bei der Bundeswehr – wir müssen eine Mannschaft zurückziehen.

**1966** Mädchensportgruppe gegründet. Teilnahme am Diözesansportfest in Essen. Adelheid Pöppe Silbermedaille im Dreikampf Jugend B – Die I. Fußballmannschaft wird 3. im Hermann-Holkenbrink-Turnier und 8. in der Meisterschaft – Reservemannschaft Carl-Mosterts-Pokalsieger auf Kreisebene.

**1967** In den 60er Jahren beginnt das große Zeichensterben in Bochum – Allein von 1960 – 1964 gehen in unserer Stadt 19.000 Arbeitsplätze verloren – Viele Bergleute, auch aus der Vöde, pendeln nach auswärts oder wechseln zum Bochumer Opelwerk, das 1962 eingeweiht wird – Czekalla-Gebhard R. Dritte im Doppel bei den TT-Kreismeisterschaften – Nach Ende der Meisterschaft ist die I. Fußballmannschaft 7. und die Reserve 4. – Eine Schüler- und eine B-Jugend-Mannschaft im Spielbetrieb.

**1968** In einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am 24. 3. beschließen wir den Übertritt zum FuLVW – Durch den Wechsel zahlreicher Vereine war ein ordnungsgemäßer Spielbetrieb in der Verbandsgemeinschaft nicht mehr gewährleistet.

**1969** In der ersten Meisterschaft in der neuen Umgebung belegt die I. Platz 8 – Erste Erfolge unserer C-Jugend: 4. Platz von 12 im Jubiläumsturnier von Vorwärts Kornharpen – 3. Platz im eigenen Turnier.

**1970** Die erste arbeitet sich auf den 5. Platz vor – die II. wird Meister ihrer Gruppe – Gründung einer Männer- und Frauen-Hobby-Sportgruppe – Über 50 Neuaufnahmen.

**1971** **60-jähriges Jubiläum!**  
Festhochamt in Hl. Kreuz-Kirche – Festakt in der Aula der Kath. Hauptschule Lenneplatz – Leopold Mühlhöfer wird mit der DJK-Ehrennadel in Gold, Arno Gebhard und Hans Hübener mit dem Adalbert-Probst-Ehrenzeichen und weitere 14 Mitglieder mit der DJK Ehrennadel in Silber geehrt – Fußballseniorenturnier und Jubiläumsspiel gegen RKS V Haelen.

**1972** Die Fußballjugendabteilung unter Dieter Hartmann und Lothar Berse nimmt einen enormen Aufschwung. – Mit 5 Jugendmannschaften (A-, B-, C-, D- und E-Jugend) starten wir in die neue Saison – Im Mai wird die Mädchengruppe gegründet – Die Jugendabteilung wird selbstständig – Zwei Fußball-Seniorenmannschaften und die A-Jugend fahren nach Haelen – Im Rahmen der Aktion »Trimm-Spiele« veranstalten wir ein Volkswandern. Über 200 Teilnehmer – November 1972: der Tischtennisbetrieb wird wieder aufgenommen – Die Mitgliederzahl des Vereins steigt auf 240! – 22. bis 27. November: Berlin-Fahrt.



•• da muß man  
  
**Erdgas**  
**Fan werden**

Bequem, sauber und sparsam heizen, Warmwasser bereiten und kochen: typisch Gas! Auch ein Neuanschluß oder moderne Geräte kosten weniger als Sie denken und machen sich im Nu bezahlt.

Und das ist unser Service: Fachberatung und Kalkulation in Ihrer Wohnung. KOSTENLOS. Machen Sie mit uns einen Termin. Telefon Bochum 618-471.



**Stadtwerke Bochum**  
**GmbH**

11/83

## II. Mannschaft 1972



**1973** Die Alte Herren-Mannschaft trägt ihre ersten Spiele aus – Jungen und Mädchen im Ferienlager in Waldheim am Brahmsee/Schleswig-Holstein – B-Jugend steigt in die Leistungsklasse, die damals höchste Klasse auf.

**1974** Die I. Fußballmannschaft muß nach einer Entscheidungsrunde in die III. Kreisklasse absteigen – B-Jugend kann sich in der Leistungsklasse gegen so prominente Mannschaften wie VfL Bochum und Wattenscheid 09 nicht behaupten.

**1975** Die »I.« verpaßt auf den letzten Metern den Aufstieg und wird nur Zweiter, obwohl sie 110 Tore schoß – Das Umkleidegebäude an der Brelohstraße wird endlich fertig – Durch eine enorme Beitragserhöhung beim VfL Bochum, die von vielen Mitgliedern nicht akzeptiert wird, schließen sich soviel Männer und Frauen unserem Verein an, daß Frauen- und Familiengruppe fast überbelegt sind – Über 10 Tischtennispieler wechseln zu Preußen – Mitgliederzahl steigt auf fast 300.

**1976** Die I. Mannschaft schafft den Aufstieg in die II. Kreisklasse – 65jähriges Jubiläum im kleinen Rahmen (C-Jugend-, Senioren- und AH-Turniere im Fußball, TT-Pokalturnier und Volleyballspiele).

**1977** Im Alter von fast 86 Jahren stirbt unser Ehrenvorsitzende Leopold Mühlhöfer – I. TT-Mannschaft aufgestiegen – Drei Mannschaften im Spielbetrieb – Jochheim/Lindemann H. Stadtmeister im Doppel D – 8. bis 13. November: 41 Personen in Berlin – Jugendabteilung vom 17. bis 23. Oktober mit 32 Jungen und Mädchen in der Jugendherberge Solingen-Gräfrath.

**1978** I. Fußballmannschaft schafft noch im letzten Moment den Klassenerhalt – Ib-Mannschaft 4. – III. Mannschaft zum Spielbetrieb gemeldet – 6. April: Unser erster Präses nach dem Krieg, Pfarrer i. R. Rudolf Rath, gestorben – I. TT-Mannschaft jetzt in der I. Kreisklasse – Insgesamt 4 Mannschaften in der Meisterschaft – H. Lindemann Sieger bei den Stadtmeisterschaften im Einzel der C-Klasse – Familiengruppe Volleyball Diözesanmeister der Hobbymannschaften – OB Eikelbeck startet das Volkswandern im Rahmen der Bürgerwoche – Leider nur ca. 100 Teilnehmer.

**1979** 11. März Walter Hegerfeld, 6. Mai Hans Klasing verstorben – I. Fußballmannschaft muß wieder absteigen – AH-Mannschaft Ostern in Hollabrunn bei Wien mit drittem Platz beim Hallenturnier – Endlich hat die Jugendabteilung einen VW-Bus! – I. TT jetzt in der Kreisliga – II. Mannschaft in die II. Kreisklasse aufgestiegen.

## Gaststätte ZUR VÖDE

Karl Freitag    Inh. M. Brock

Wichernstr. 22  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 591273

## Alfred Wohlgemuth LEBENSMITTEL

Castroper Str. 189  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 590152

## Jugendherberge Radevormwald



Telegrafenstr. 50  
5608 RADEVORMWALD  
Tel. 02195/1063

Inge und Willi Domrath  
erwarten Sie



**1980** Änderung der Vereinsorganisation – Jetzt Dreier-Präsidium mit Arno Gebhard, Hans Hübener und Hans Rainer Kost – I. Fußballmannschaft mit ihrem neuen Spielertrainer Jörg (»Joga«) Berg auf Anhieb wieder aufgestiegen (48 : 4 Punkte und 125 : 19 Tore) – I. TT-Mannschaft zum 4. Mal aufgestiegen – Jetzt in der Bezirksklasse – in 98 Spielen nur 6 mal verloren – Die Hobby-Sport-Abteilung besteht 10 Jahre – Bürgerwoche dieses Mal für uns kein Erfolg – Nur Fahrradgeschicklichkeitsturnier gut besucht – Mädchengruppe und A- und C-Jugend müssen aufgelöst werden.



Die DJK Preußen 11 stellt sich als Meister der Kreisliga C7 und als Aufsteiger zur Kreisliga B vor. Von links: Geschäftsführer Arno Gebhard, Franz-Josef Funder, Ralf Schulz, Jürgen Bomm, Jörg Berg, Herbert Hallensleben, Axel Frahsa, Ulrich Massau, Klaus-Dieter Poppe, Manager Willi Domrath (hinten), Rüdiger Trotzowski, Peter Krasche, Gunder Bormann, Klaus Knopp, Karl-Helz Jäger, Udo Riebe, Norbert Marienfeld. RN-Bild: Jara

**1981** 70jähriges Jubiläum  
Fußballturniere: Senioren: Sieger Post Bochum, 3. DJK Preußen 11, Alte Herren: 3. DJK Preußen 11 und A-Jugend – Ferner Tischtennis- und Volleyballturnier (Mixed und Männer) – Unsere Mannschaft überraschend Dritter hinter DJK Ehrenfeld und Telstar Bochum – Für die aufgestiegenen Mannschaften, I. Fußball (9. Platz) und I. TT, ist 1981 das

Jahr der Stabilisierung in der neuen Klasse – II. Fußball-Mannschaft erreicht mit dem 3. Platz ihre bisher beste Platzierung – Ute Reckert und Elfriede Hübener in der Auswahl für Gymnastiktanz des Diözesanverbandes Essen für das Bundes-sportfest in Mönchengladbach vom 6. bis 8. Juni.



Tanzgruppe der Frauenabteilung beim 70jährigen Jubiläum.

**1982** Die I. Fußballmannschaft in der Kreisliga A! – Der größte Erfolg in der Geschichte der Fußballabteilung – Zu Hause bleiben wir ungeschlagen – I. TT wieder abgestiegen, dafür die II. jetzt in der I. Kreisklasse – Familiengruppe Volleyball beim Turnier in Recklinghausen 7. Platz unter 28 Mannschaften – Ute Reckert besteht als zwölfte(r) Übungsleiter(in) aus unserem Verein ihre Prüfung – Erster Adventsbasar zu Gunsten der Jugendabteilung ein großer Erfolg.



**SCHRECK-MIEVES KG** seit 1904

plant    fertigt    liefert    baut

**Weichenfabrik  
Eisenbahn-,  
Kanal- und Straßenbau**

**4600 Dortmund**  
Krückenweg 113  
Postanschrift:  
4600 Dortmund 50  
Postfach 50 03 28  
Fernruf (02 31) **7 1081**  
Fernschreiber 08 22 508

**3300 Braunschweig**  
Schmalbachstraße 17  
Postfach 50 23  
Fernruf (05 31) 3 27 06  
Fernschreiber 09 52 625

**5020 Frechen/Köln**  
Kölner Straße 197  
Postfach 18 45  
Fernruf (0 22 34) 5 90 88  
Fernschreiber 889 128

**6052 Mühlheim/Main**  
Dietesheimer Straße 36  
Fernruf (0 61 08) 28 41



**1983** Die Preußen wieder mit 30 Personen in Berlin – Elfriede Hüwener wird Diözesanfrauenwartin – Unser erstes Kursangebot, ein Aerobic-Kurs, wurde gut aufgenommen – Die I. Fußballmannschaft erreicht ihr Saisonziel, den Klassenerhalt – Beide TT-Mannschaften müssen absteigen – Pfingstsamstag **Diözesansportfest** in Bochum – 50 Mitglieder als aktive Sportler (Tischtennis- und Volleyballturnier) und als Helfer beim Trimmparcours auf dem Husemannplatz – Im Herbst wird die Kindergruppe gegründet.

**1984** Es war ein hartes Jahr für die I. Fußballmannschaft, aber sie konnte sich wieder fangen und steht zum Jahresende auf Platz 3 – Erste Kontakte mit dem SV Kirchhain/Hessen – Tanzgruppe der Frauenabteilung mit 4 Auftritten: Winterfest des Vereins, Pfarrfest, Sommerfest des Andza-Chores (vor 500 Zuschauern) und beim DJK-Gymnastikforum in Essen – DM 210,- für Aktion »Ausbildungsaktie« gesammelt – Erstes Ferienwanderprogramm »Rund um Bochum« – 2. Adventsbasar wieder ein Erfolg – Frauengruppe muß wegen Überfüllung geteilt werden – Vorbereitungen für das 75jährige Jubiläum laufen an.

**1985** TT-Mannschaft muß nochmals absteigen – 2. Ferienwanderprogramm »Quer durch Bochum« – Familiengruppe Volleyball besteht 10 Jahre und gewinnt ihr eigenes Turnier – Die I. Fußballmannschaft wird 5., die II. 3. und die III. 11.



**Freude über den Aufstieg** bei der Mannschaft von Preußen 11, die in der nächsten Saison in der Kreisliga A spielen wird. (Von links obere Reihe) Berg, Blallas, Poppe, Mette, Fransa, Funke, Riebe, Bomrath, (untere Reihe), Jäger, Janczak, Marsau, Gabler, Freze, Utikal, Trozowsky. Bild: Fischer

*Der richtige Spieler will über den Gegner siegen. Aber zugleich fühlt er sich in Gemeinschaft mit ihm und will ein starkes, schönes, ernstes und zugleich fröhliches Werk mit ihm aufbauen, eben das Spiel. Wichtiger als Gewinnen ist, daß es ein schönes Spiel gebe.*

*Romano Guardini*

Das richtige Wort in Sachen Sport.



Ob Fußball oder Leichtathletik, Tennis oder Wassersport, Wandern oder Skilauf, für jede Sportart finden Sie bei uns ein umfangreiches Angebot – und das zu vernünftigen Preisen.



Bochum, Ruhrpark



**KARSTADT**

## JUBILÄUMSJAHR 1986



### II. Mannschaft

Die II. Mannschaft spielt in der Kreisliga C 5 um Meisterschaftspunkte. Mit nur einer Niederlage belegt sie hinter Altenbochum 01 mit 2 Punkten Rückstand den 2. Tabellenplatz. Mit weiterhin guten Leistungen und etwas Glück müßte die Meisterschaft und somit der Aufstieg in die Kreisliga B möglich sein.

Der derzeitige Tabellenstand (2. 3.): 25 : 7 Punkte – 53 : 20 Tore.

## Fußballabteilung

### I. Mannschaft

Mit dem Ziel, einen der ersten fünf Plätze zu belegen, ging die Mannschaft in die Saison 85/86. Mit Frank Jessa, Michael Schmitz und Andreas Brandt kamen 3 neue Spieler zu uns. Im Laufe der Saison kam noch unser Nachwuchsspieler Lars Langenfeldt dazu.

Doch leider fielen so wichtige Spieler wie U. Brandt, U. Janczak und K. H. Reddig durch Verletzungen für längere Zeit aus.

Trotzdem hoffen wir, daß die Mannschaft das gesteckte Saisonziel erreicht. Zur Zeit (2. 3.) belegt sie mit 22 : 14 Punkten und 41 : 21 Toren den 5. Tabellenplatz.







**Sozialdemokratische Partei  
Deutschlands**

## **Gaststätte Waterkuhle**

Inh. Heinrich Griese

**Josephinenstraße 117  
4630 Bochum-Grumme  
Telefon 59 25 20**

## *Coiffeur Chic*

Erhard Ungethüm

Rottmannstr. 1 /  
Ecke Castroper Str.  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 591260



### **Alte Herren-Mannschaft**

Unsere AH-Mannschaft besteht jetzt 13 Jahre. Bis auf wenige Ausnahmen sind fast alle Spieler mehr als ein Jahrzehnt zusammen geblieben und haben bis auf zwei inzwischen die 40 Jahre überschritten.

„In den letzten Jahren rollt der Ball zwar manchmal schneller als die Füße wollen, doch der Ehrgeiz und die gute Kameradschaft lassen uns weiter tollern.“

Die Alten Herren stellen zur Zeit den gesamten Vorstand der Fußballabteilung und was im Verein auch immer zu tun ist, ob Platzverkauf, Turnier- oder Jubiläumsvorbereitungen, die Alten Herren mischen mit.

### **III. Mannschaft**

Ebenfalls in der Kreisliga C 5 spielt unsere III. Mannschaft. Da uns nach der letzten Saison praktisch die ganze Mannschaft verließ, gestaltet sich der Neuaufbau besonders schwer. Der Betreuer Willi Kirchhoff gibt sich zwar große Mühe, doch blieben Erfolge recht selten. Zur Zeit (2. 3.) belegt die Mannschaft mit 3 : 25 Punkten und 13 : 73 Toren den letzten Tabellenplatz.



# Jubiläumsprogramm vom

## Freitag, 25. April 1986

ab Vereinslokal Guse, I. Parallelstr. 7  
19.30 Uhr **Treffen der »Alten Preußen«**  
Hierzu sind besonders unsere langjährigen und alle  
ehemaligen Mitglieder herzlich eingeladen.

## Samstag, 26. April 1986

13.00 Uhr Sporthalle Schulzentrum Bochum-Gerthe,  
Heinrichstraße  
**Volleyballturnier  
für Männer-Hobby-Mannschaften**  
Teilnehmer:  
DJK Hiltrop-Bergen Spvg. Eppendorf  
DJK Preußen 11 SV Langendreer 04  
DJK SG Tackenberg TV Bochum-Vöde  
DJK Teut. Ehrenfeld TV Kronenburg Watt.  
Lüner SV VC Sonnenschein

## Sonntag, 27. April 1986

9.30 Uhr wie vor  
**Volleyballturnier  
für Mixed-Hobby-Mannschaften**  
Teilnehmer:  
DJK Preußen 11 SV Langendreer 04  
DJK SG Tackenberg SVL Lottental  
DJK Wacker Werne TV Gerthe  
Spvg. Bochum VC Sonnenschein  
Spvg. Eppendorf VfL Bochum 1848

gegen in der Pause nach der Vorrunde  
14.30 Uhr **Unsere Frauen- und Kindergruppen  
stellen sich vor**

## Donnerstag, 1. Mai 1986

12.30 Uhr Vereinslokal Guse, I. Parallelstraße 7  
bis **Preiskegeln**  
18.30 Uhr 6 Wurf DM 2,-  
getrennte Damen- und Herrenwertung

# 25. April bis 24. Mai 1986

## Freitag, 2. Mai 1986

- 19.00 Uhr Hl. Kreuzkirche, Castroper Straße 239  
**Ökumenischer Gottesdienst**
- 20.00 Uhr Großer Saal des Pfarrheimes Hl. Kreuz  
(hinter der Kirche)  
**Festakt mit Jubilarehrung**  
Musikal. Umrahmung: **Instrumentalkreis Hl. Kreuz**

## Samstag, 3. Mai 1986

- ab Turnhalle Lenneplatz  
12.00 Uhr **Tischtennisturnier f. Schüler u. Jugend,**  
ab  
15.00 Uhr **für Senioren-Hobbyspieler**

---

## Voranzeige:

**Donnerstag, 18. September 1986**  
**Fußballspiel gegen die WDR-Elf.**

## Sonntag, 18. Mai 1986 bis

## Samstag, 24. Mai 1986

Sportplatz Brelohstraße

### Fußballturniere

### für Senioren- und Altliga-Mannschaften

Teilnehmer:

#### Senioren

SV Vöde  
SV Altenbochum 01  
Polizei SV Bochum  
DJK RW Markania  
DJK Viktoria  
DJK Arminia  
DJK Preußen 11 I  
DJK Preußen 11 II

#### Altliga

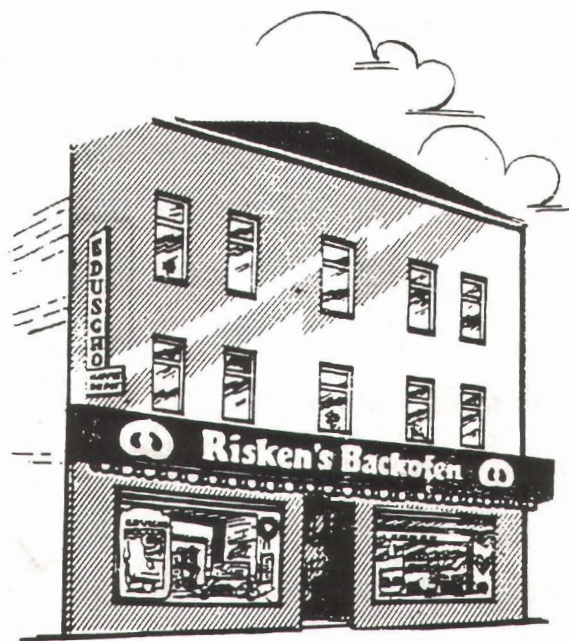
LFC Laer  
SV Steinkuhl  
SV Altenbochum 01  
Polizei SV Bochum  
DJK RW Markania  
SC Altenbochum  
Spfr. Westenfeld  
DJK Preußen 11

## Samstag, 24. Mai 1986

- 20.00 Uhr NOVOTEL, Stadionring 22  
Einlaß: **SCHLUSSBALL**  
19.00 Uhr mit internationalem Programm  
Eintritt: DM 12,-  
**California-Sextett** (Hagen)  
**Ruhrlandchor Bochum**  
**Renardo** (Exzentriker) Belgien  
**Diana Ring** (Niederlande)  
Conférence: **Robby Hanson**



**BROT-  
SPEZIALITÄTEN**  
aus



**BEKANNT  
FÜR  
GUTE  
WARE**

**T. 59 23 49**



## Abteilung Breitensport



### Frauengruppe I

Die Gymnastikgruppe I besteht seit dem 15. August 1984 und ist aus Mitgliedern der Gruppe I gegründet worden, die sich für Tanz und tänzerische Gymnastik interessierten. Wir waren erst nur wenige, aber inzwischen ist das Interesse gewachsen und wir zählen in dieser Abteilung zur Zeit ungefähr 30 Damen. Bei Auftritten mit Tanz und Gymnastik, bei Wohltätigkeitsveranstaltungen, Pfarrfesten und Vereinsfeiern wurden wir stets mit viel Beifall begrüßt.

### Frauengruppe I

Die Gymnastikgruppe I besteht seit mehr als 15 Jahren. Von den Damen, die diese Gruppe gegründet haben, sind heute noch einige dabei. Der Erfolg der kontinuierlichen Übungsarbeit über Jahre hinweg zeigt sich auch darin, daß mehrere Damen noch mit 65 und 70 Jahren regelmäßig die Übungsabende besuchen.

Im Laufe der Zeit wurde die Gruppe so groß, daß wir sie aufteilen mußten. Trotzdem zählt die Gruppe noch ca. 30 Mitglieder.

Beide Gruppen unternehmen noch vieles gemeinsam. Bei Weihnachtsfeiern, Weiberfastnacht, Wanderungen und Bastelabenden wird das Vereinsleben gepflegt.



# ARAL AUTOCENTER

Heinrich Isdepski

Auto - Technik, Auto - Pflege und Auto - Wäsche

Reifen- und Batteriedienst, Bleifrei in ARAL-Qualität  
Inspektion und TÜV-Vorfürungen , Mini-Markt

Meine Mannschaft und ich erwarten Sie von

Mo. - Fr. 7.00 - 24.00

Sa. 7.00 - 22.00

So. 9.00 - 22.00



an der Castroper Str. 190 (Nähe Stadion)  
4630 BOCHUM, Tel. 0234/591182

Mitglied der DJK Preußen 11 Bochum e.V.



### **Kindergruppe**

Die Kindergruppe besteht seit Oktober 1983. Wir fingen damals mit 3 Kindern an, diese Zahl hat sich bis jetzt verzehnfacht und ist somit auf 30 Kinder angestiegen. Das ist ein schöner Erfolg. Die Gruppe, die am Anfang gemischt war, wird heute fast nur noch von Mädchen besucht.

Auch diese Gruppe konnte schon einen Auftritt beim Pfarrfest im letzten Jahr verzeichnen. Dort traten sie mit einem Folkloretanz auf und begeisterten das anwesende Publikum.

### **Jugend**

Nach längerer Zeit ohne eine Jugendmannschaft sind wir bemüht, nachdem M. Lambertz und J. Reckert die Vorarbeit geleistet haben, wieder am Spielbetrieb teilzunehmen.

Unter der Leitung der Übungsleiter Kl. D. Poppe und H. Gabler haben ca. 15 – 17 Jugendliche den Trainingsbetrieb aufgenommen, um bald die ersten Freundschaftsspiele zu bestreiten.



# **BAUKO GMBH**

Industriefußböden · Gegründet 1971

Industrie-Bodenbeschichtung  
in Epoxid,  
Polyester und  
Polyurethan

Industrie-Bodenreinigung,  
Kunststoff-Beton  
und Fugenverguß

**4630 Bochum-Langendreer**

Coloniastraße 15, Postfach 174

Telefon Bochum (02 34) 2 81 39

(02 34) 28 84 19





### Männergruppe Volleyball

Auf dem Bild fehlen: W. Ziehers, K. Lampmann, N. Peters.

Der Stamm der Truppe ist seit 15 Jahren zusammen und spielt nach dem Motto »Spaß geht vor Erfolg« inzwischen einen guten Volleyball. Außer dem wöchentlichen Übungsabend reichen uns hin und wieder ein Freundschaftsspiel oder ein Turnier.

Das vergangene Jahr war besonders »anstrengend« denn nicht weniger als vier Aktive wurden 50!

Die diesjährige Kohlfahrt nach Bad Zwischenahn/Oldenburger wurde ein toller Erfolg. Am 19. Juli werden wir zum Saisonschluß ins Münsterland fahren.

Wer möchte sich unserer Truppe noch anschließen?

### Familiengruppe Volleyball

Die Familiengruppe Volleyball feierte im vergangenen Jahr ihr 10jähriges Bestehen.

Sie ist zur Zeit die einzige Gruppe im Verein, die eine Warteliste führt, denn mit 20 Mitgliedern ist sie an der Grenze ihrer Kapazität angekommen.

Das zeigt, daß gerade diese Art, bei der Männer und Frauen gemeinsam Sport treiben können, sehr gut angekommen ist.

Ein reger Freundschaftsspiel- und Turnierbetrieb wird gepflegt und auch die Geselligkeit kommt mit Ausflügen, Wanderungen, gemeinsamen Wochenenden usw. nicht zu kurz.



Glücks-Reisen  
Lotto — Toto  
Tabakwaren

**M. GUNIA**  
Castroper Straße 219, 4630 Bochum  
Telefon 59 02 59



**Elektroinstallation · Radio · Fernsehen · Haushalt · Hobby**

**ELEKTRO BEINE KG**

**CASTROPER STRASSE 217 · 4630 BOCHUM · TELEFON 02 34 / 59 02 85**

Ein Partner, auf den man sich verlassen kann

**SPORT GERLAND oHG**

Karl-Friedrich-Str. 119, 4630 BOCHUM 1, Tel. 0234/471808



## Tischtennisabteilung

Die I. Mannschaft, die ab 1976 wie mit dem Fahrstuhl von der III. über die II., die I. Kreisklasse und die Kreisliga bis in die Bezirksklasse aufgestiegen war, fiel leider genau so schnell wieder ab, fing sich aber und spielt in der II. Kreisklasse 2 eine gute Rolle. Der Aufstieg ist durchaus noch möglich.

Günter Trotzowsky und Reinert Fischer bemühen sich, die Abteilung wieder zu alter Größe und Bedeutung (1978: 4 Mannschaften) zurückzuführen und trainieren inzwischen auch schon einen vielversprechenden Nachwuchs.

Auf dem Bild fehlen noch: Hans-Gerd Jochheim, Peter Rausch, Paul Jortzik.

# Unsere Trainingszeiten

## FUSSBALL

<b>Senioren</b>	Sportplatz Brelohstraße	Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr
		Freitag	18.00 – 20.00 Uhr
<b>Jugend</b>	Turnhalle Lenneplatz	Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr
	Sportplatz Brelohstraße	Freitag	16.00 – 18.00 Uhr

## TISCHTENNIS

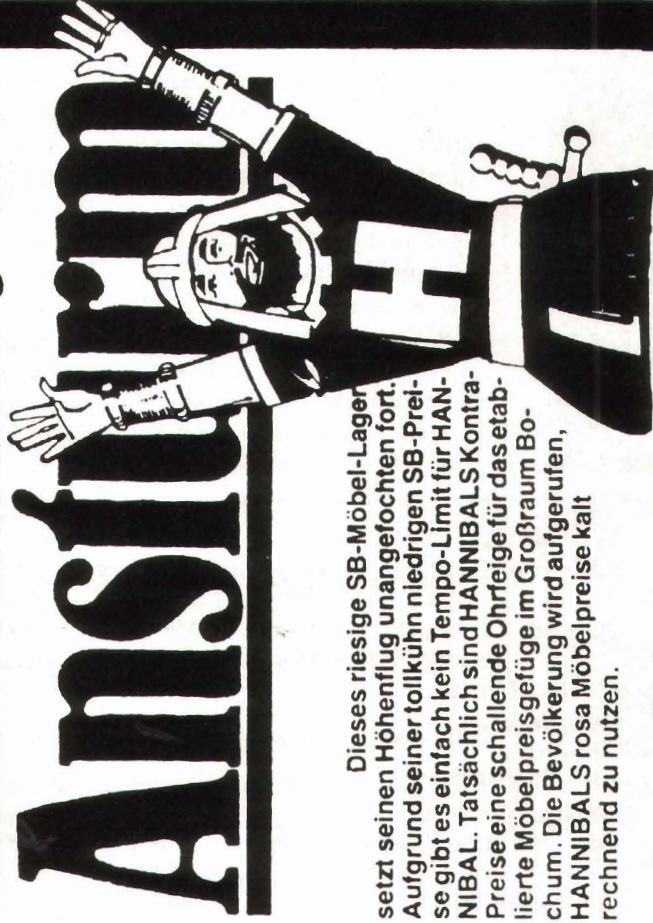
<b>Senioren</b>	Turnhalle Lenneplatz	Freitag	18.00 - 22.00 Uhr
<b>Jugend</b>			

## BREITENSPORT (alle Übungsstunden in der Turnhalle Lenneplatz)

Familiengruppe Volleyball	Montag	18.00 – 20.00 Uhr
Männergruppe Volleyball	Montag	20.00 – 22.00 Uhr
Kindergruppe	Mittwoch	16.00 – 18.00 Uhr
Frauengruppe II	Mittwoch	20.00 – 22.00 Uhr
Frauengruppe I	Donnerstag	20.00 – 22.00 Uhr
Mutter und Kind	Freitag	16.00 – 18.00 Uhr



**HANNIBAL erlebt immer größeren**



Dieses riesige SB-Möbel-Lager setzt seinen Höhenflug unangefochten fort. Aufgrund seiner tollkühn niedrigen SB-Preise gibt es einfach kein Tempo-Limit für HANNIBAL. Tatsächlich sind HANNIBALS Kontrakt-Preise eine schallende Ohrfeige für das etablierte Möbelpreisgefüge im Großraum Bochum. Die Bevölkerung wird aufgerufen, HANNIBALS rosa Möbelpreise kalt rechnend zu nutzen.

**An die Mitglieder von  
DJK Preußen 1911 e. V. !**

**Viele von Ihnen haben Ihre Chance  
gut erkannt und schon bei uns gekauft.  
Dafür unser Dankeschön.**

**Hannibal SB-Möbel gratuliert zum  
75 jährigen Bestehen.**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 9. - 18.30 Uhr  
Samstag 9. - 13 Uhr  
Lange Samstage  
Sonntag 9. - 18 Uhr

**Über 1000 Parkplätze**

**Hannibal SB Möbel**

**Bochum, Dorstener Straße, ALLKAUF-Gelände**



# Vorstand im Jubiläumsjahr

Präsidium: Erich Bußmann, Arno Gebhard, Hans Hübener  
Geistlicher Beirat: Pfarrer Herbert Bühlbecker  
Geschäftsführender Vorstand: Präsidium, geistlicher Beirat und  
Geschäftsführer: Hans Hürth  
Schatzmeister: Hans-Jürgen Milke

## Abteilung Fußball

1. Vorsitzender: Arno Gebhard  
Fußballfachwart: Erich Bußmann  
Stellv. Fußballfachwart: Günter Rotthoff  
Stellv. Fußballfachwart: Willi Kirchhoff  
Alte Herren-Fachwart und Geschäftsführer: Manfred Lambertz  
Kassierer: Jürgen Reckert  
Platzkassierer: Helmut Krüger

## Abteilung Tischtennis

Fachwart: Günter Trotzowsky  
Stellv. Fachwart: Reinert Fischer  
Kassierer: H. Gerd Jochheim

## Abteilung Breitensport

Vorsitzender: Hans Hübener

## Frauen

Frauenwartin: Ute Reckert  
Stellv. Frauenwartin: Thekla Forbrügge  
Übungsleiterinnen: Ute Reckert  
Elfriede Hübener

## Frauengruppe I

Sprecherin: Dorothee Jelich

## Frauengruppe II

Sprecherin: Gudrun Krieg

## Familiengruppe Volleyball

Sprecher: Klaus Müller  
Stellv. Sprecher: Almuth und Willi Block

## Männergruppe Volleyball

Sprecher: Winfried Braumann

## Kindergruppe

Ute Reckert, Anja Dietz

## »Mutter und Kind«

Ute Reckert



Paulinenstraße 18

☎ **35 10 66**

Haferweg 6

☎ **79 16 47**

Bestattungshaus

**Friedrich Pfaffenhöfer**

Gutsortiertes Sarglager

Grabmale in allen Ausführungen

Ständige Ausstellung

Wir beraten und helfen  
und übernehmen für Sie  
die Erledigung aller Formalitäten.

In allen Städten und Stadtteilen für Sie dienstbereit.  
Überführungen im In- und Ausland.

# he/weg quelle

MINERALBRUNNEN

Staatlich anerkannte  
Heilquelle



**Quellenhof**  
Brunnenbetriebe

Berliner Str. 50-52  
4630 Bochum 6  
Tel.(02327)3021

Sei fair zum  
23. Mann.  
Ohne Schiri  
geht es nicht!



Anmeldungen von Schiedsrichtern  
und -Anwärtern bei

E. Bußmann Tel. 594942  
A. Gebhard Tel. 451177

Herausgeber:	DJK Preußen 1911 Bochum e.V.
verantwortlich für den Inhalt:	der Vorstand
Texte:	H. Hübener
Anzeigen:	A. Gebhard
Fotos der Mannschaften und Gruppen:	E.U. Roth
Druck:	Ernst Esdar KG, Buch- und Offset-Druckerei, Bochum

# GLASBRUNN HENSE

---

## **INDUSTRIEVERGLASUNGEN**

**Alu-Endloslichtbänder · Profil-Bauglas**

**Kunststoff-Lichtbauelemente**

**Glasstein-Mauerwerk**

**Haustüren · Vordächer · Fenster**

**OVERHOFFSTRASSE 40**

**4600 DORTMUND 70 (MARTEN)**

**TELEFON (0231) 6 11 79**

**TELEFAX (0231) 6 11 70**

LEHRMITTEL  
LERNMITTEL  
SCHULBÜCHER

*... haben Sie*

**NORBERT PETERS**

*schon gefragt?*

Castroper Straße 185a  
4630 Bochum 1

*rufen Sie an (02 34) 59 01 18*

**das wollparadies**

Inh. Christel Gölnitz

Castroper Straße 223 - Telefon 02 34 / 59 04 52  
4630 Bochum 1

**HOTEL - GASTSTÄTTE**

*Christof Schwenz*

Auf der Bochumer - Landwehr 24  
4630 Bochum 1  
Tel.: 0234/591652





**Gasthaus Goeke**  
im Grumbecktal

Josephinenstr. 65, 4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/591501

Treffpunkt für Jung und Alt  
Vereine und Familien

**WÄSCHEREI**  
**DUDDE** oHG

die moderne Wäscherei  
für Privat, Hotels, Heime  
und Industriebetriebe

Richardstr. 31  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/51 25 16

**Diese Punkte  
sprechen für  
PRETTY**



- Der Welt ältestes Türenrenovierungssystem dieser Art – Erfahrung die sich auszahlt
  - Absolut haltbar – pflegeleicht auf Lebenszeit
  - 30 exklusive Holzdekore und Uni-Farben
  - Einbau von Sicherheitsschlössern
  - Objektbezogene kostenlose Beratung.
  - Morgens geholt – abends gebracht
- 
- Rufen Sie uns an – Wir beraten  
Sie gerne kostenlos und unverbindlich

**Pretüs–Pretty**  
Türen–Service GmbH  
Alte Wittener Str. 18  
**4630 Bochum 1**  
Tel. 358881

# HOCHTIEF

Aktiengesellschaft · vorm. Gebr. Helfmann

## Seit mehr als 60 Jahren in Bochum

**Ihre Bauaufgaben  
sind bei uns  
in guten Händen**

7 Niederlassungen  
31 Zweigniederlassungen  
5 Fertigteilwerke  
Auslandsabteilung

Sonderabteilungen:

Konstruktiver Ingenieurbau  
Spannbeton  
Entwicklung, Hub- und Gleitbau  
Tiefbau  
Technische Abteilung Tiefbau  
Straßen-, Kanal- und  
Rohrleitungsbau  
Betonstraßenbau  
Kerntechnischer Ingenieurbau  
Kernkraftwerksbau  
Feuerungsbau  
Qualitätssicherung  
Rechenzentrum Technik



**Kortumstraße 16 · Tel. 02 34/608 21-3  
4630 Bochum 1  
und in allen wichtigen Städten der Bundesrepublik**

847a

35 JAHRE ZU IHREN DIENSTEN  
**WÄSCHEREI KAUER**

Inh. Günter Trott

Castroper Str. 238, 4630 BOCHUM 1, Tel. 0234/593160

**Polstermöbelwerkstatt**  
**M. ALEX**

Meisterbetrieb

Aufarbeiten und Beziehen von Polstermöbeln  
- Neuanfertigung -

Möbelstoffe in großer Auswahl auf Lager

1. Parallelstr. 4 • Nähe Ruhrstadion • 4630 BOCHUM 1 • Tel. 0234/501861

**FAHRSCHULE**  
**JOSEF WANISCH**

Ausbildung in allen Klassen

**BOCHUM**

Kemnader Str. 284  
Haydnstr. 2e  
Privat

Tel. 791854  
Tel. 863121  
Tel. 851510

Schulfahrzeuge : Mercedes, Golf, 80er und 400er Honda





**WILLI DREES  
FLEISCHEREI  
PARTY-SERVICE**

Castroper Str. 285  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/590481

**HOTEL-GASTSTÄTTE  
KARL DECKER**

Castroper Str. 263  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 592224

- 2 Vollautomatische Kegelbahnen -

*M M Bazar*

*Mode, Wolle, Kunstgewerbe*

*Castroper Straße 211*

*Telefon 59 20 81*

*Inh. Monika Mielke*

**FRISUREN-STUDIO  
IRIS KROPSCH**

Castroper Str. 236  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/593004



**JOACHIM**  
**STAHLBAU**

---

Sedanstraße 21 • 5800 Hagen  
Telefon : (02331) 32076 und 32077

# combau

Baukonstruktion GmbH

**INDUSTRIE- UND GEWERBEBAU • schlüsselfertig und teilschlüsselfertig • Stahlbau • Stahltrapezprofile für Dach und Wand • Sandwichelemente für den Fassadenbau • Kantteile**

---


Meinhardstraße 3 · 4600 Dortmund-Dorstfeld  
Telefon (02 31) 17 00 01 · Telex 8 227 096 com d

*Haus Bertenberg*

A. + E. ERKES

Castroper Straße 195

4630 Bochum 1

 02 34 / 59 00 35

empfiehlt sich mit gepflegter Küche

Damen- und Herrensalon

**Gerhard Kloos**

Friseurmeister

Castroper Str. 277

4630 BOCHUM 1

Tel. 0234/596352



Mechthild Rustemeyer

Lotto – Toto – RennQuintett  
Glücksreisen

Castroper Str. 203

4630 Bochum

Telefon 59 02 95

**Tullu's Wollstube**

Gudrun Wisberg

Castroper Str. 275

4630 Bochum 1

Tel. 591708





## **MALTESER- HILFSDIENST E.V.**

---

ORTSGLIEDERUNG BOCHUM  
Humboldtstraße 44 · 4630 Bochum 1  
Telefon (02 34) 169 61

## UNSERE DIENSTE

- **AUSBILDUNGEN :**  
Erste-Hilfe-Kurse  
freitags von 20,00 bis 21,30 Uhr  
  
Sofortmaßnahmen am Unfallort  
samstags von 9,00 bis 14,00 Uhr
- **SANITÄTSDIENST :**  
bei Veranstaltungen jeder Art
- **MOBILER SOZIALER HILFSDIENST :**  
Hilfen verschiedener Art
- **MAHLZEITENDIENST :**  
täglich warmes Mittagessen  
" Essen auf Rädern "



Paul-Josef  
**LÖNEKE**

Bauunternehmung

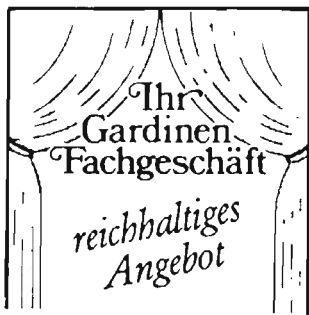
Matthias-Claudius-Str. 12  
Tel. 0234/590531  
4630 BOCHUM 1

**20 JAHRE**

*Fahrschule*  
*Gerhard Eichardt*

Castroper Str. 81  
4630 BOCHUM 1

Tel. 591455 u. 473677



- Gardinen
- Teppichböden
- Bodenbeläge
- Tapeten – Farben
- Lacke – Zubehör

**H. Craemer**

1. Parallelstr. 21  
4630 BOCHUM 1  
Tel. 0234/591059

Bei Regen, Sturm, Schnee und Eis  
schläft gut,  
wer sein Dach in Ordnung weiß.  
Drum geh' ich zu einem Meister –  
W i l h e l m G r a u t h o f f  
heißt er.

**Bauwerksabdichtung u. Eindeckung  
Flachdachbelichtung · Bauklempnerei  
Kaminbau**

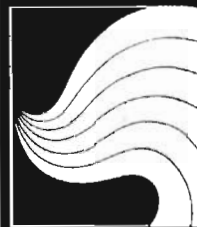
**W. GRAUTHOFF**  
DACHDECKERMEISTER

**4630 BOCHUM** Paulinenstraße 24a  
Tel 0234/350944



Gehen Sie auf Nummer Sicher.  
Wählen Sie unseren Meisterbetrieb.  
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten  
Tapeten - Fachgeschäft  
Teppich- und Polsterreinigung.

HARPENER HEIDE 2 · 4630 BOCHUM 1  
TELEFON (0234) 59 02 18



**Werthmann**  
Glas und Farbe

**DULCIA  
VITAL**



L'OREAL

**Die Dauerwelle  
mit vitaler  
Energie.**

Lebendige Locken · Haltbare Wellen  
Geprüftes Haar

*Friseuratelier Ingrid  
Kosmetik med. Fußpflege  
J. Kolata  
Sundermann Str. 14a Tel. 0234 / 555774  
4630 Bochum 1*

Gaststätte  
" ZU DEN LINDEN "

Inh. H. Rettemeyer  
Castroper Str. 281  
4630 BOCHUM 1  
Tel 591072

Vereinslokal VfL "TELSTAR"  
Verkehrslokal  
Alte Herren SV VÖDE

Bitte, denken Sie bei  
Ihren Einkäufen an die  
vielen Geschäftsleute, die  
uns durch ein Inserat so  
großzügig unterstützt haben.





**Der einfachste Weg:  
Tiefkühlkost und Eiskrem  
direkt in jeden Haushalt -  
ohne Kälte-  
und Qualitätsverlust.**

Seit vielen Jahren bedienen wir in  
der ganzen Bundesrepublik  
mehrere Hunderttausend zufriedene  
Kunden.

Von Flensburg bis zum Bodensee.  
Wir kommen alle 4 Wochen  
und liefern die Ware direkt in Ihr  
Gefriergerät.

Anruf genügt



**KLAUS-PETER POHL**  
Tiefkühl-Heimservice  
**Beukenbergstr. 25**  
**4600 Dortmund 30**  
**Tel. 02 31 / 43 58 98**

# KFZ-Meisterbetrieb

Unfallreparaturen

Gutachten

Leihwagen

## Auto-Service-Station **WOLFGANG DOBERS**

Grüner Weg / Ecke Elbestr.

4630 BOCHUM 1

Tel. 0234/591525

# Bei uns gibt es keine „Rückzieher“



Fußball ist faszinierender Sport, und jedes Tor ist ein stolzer Erfolg für die Mannschaft. Erfolge für unsere Kunden liegen den Geldberatern bei uns besonders am Herzen. Ganz gleich, ob Sie nun Geld anlegen möchten oder ob Sie Geld brauchen, die Empfehlungen eines Geldberaters sollten Sie nutzen.

wenn's um Geld geht

**Sparkasse**

